



**Husqvarna**<sup>®</sup>



**LFe 60**

---

# TARTALOMJEGYZÉK

---

Bevezető.....	2	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	19
Biztonság.....	5	Műszaki adatok.....	22
Üzemeltetés.....	12	Tartozékok.....	25
Karbantartás.....	14	Megfelelőségi nyilatkozat.....	26
Hibaelhárítás.....	17		

---

## Bevezető

---

### Termékleírás

A termék egy gyalog kísért, villanymotorral felszerelt, könnyű előre haladó lapvibrátoros tömörítő. A termék szemcsés talaj vékony vagy mérsékelten vastag rétegeinek tömörítésére szolgál. Az opcionális víztartállyal együtt a termék aszfalt tömörítésére is használható.

A termékváltozatok azonosítására szolgáló betűk leírása:

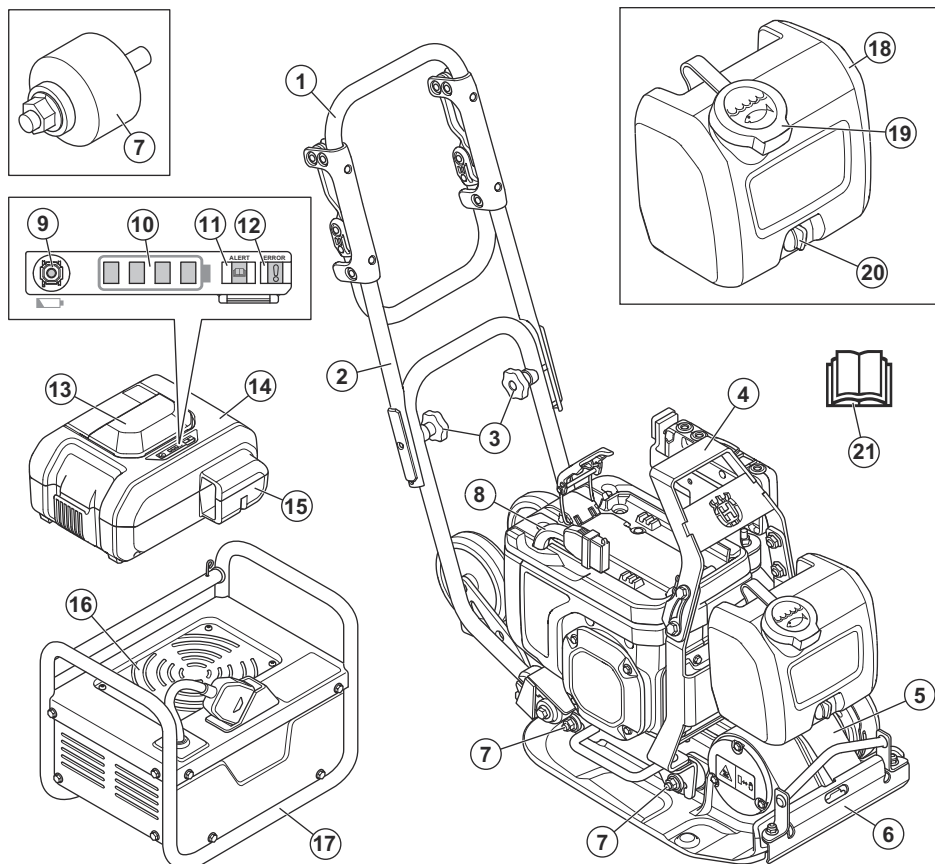
- L = alacsony vibrációs fogantyúval együtt.

- A = aszfalt tömörítéséhez szükséges víztartállyal együtt.
- T = szállítógörgőkkel együtt.

### Rendeltetésszerű használat

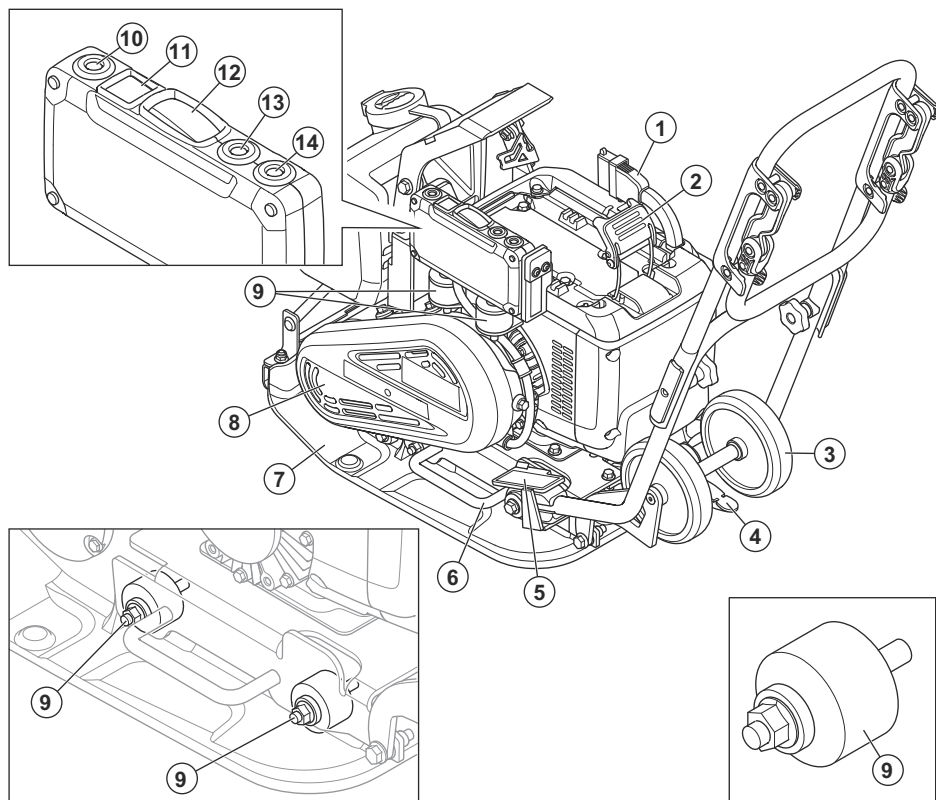
A termék kizárólag professzionális használatra szolgál. A termék kocsi behajtók, ösvények és parkolók javítására használható. Az opcionális burkolólap-kiegészítő emellett burkolólapozásra is használható. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

## Termék elejének áttekintése



- |  |  |
|--|--|
| 1. Fogantyú                              | 12. Az akkumulátor „ERROR” visszajelzője |
| 2. Fogantyú felső része                  | 13. Akkumulátor fogantyúja               |
| 3. Fogantyúgombok                        | 14. Akkumulátor (nincs a csomagolásban)  |
| 4. Emelőpont                             | 15. Akkumulátorcsatlakozó                |
| 5. Excenter elem                         | 16. Levegőbeömlő nyílás                  |
| 6. Vízellátás                            | 17. Akkumulátortöltő (nem tartozék)      |
| 7. Rezgéscsillapító egységek             | 18. Víztartály                           |
| 8. Akkumulátorkábel                      | 19. Víztartály sapkája                   |
| 9. Akkumulátor-ellenőrző gomb            | 20. Vízcsap                              |
| 10. Töltöttségjelző                      | 21. Kezelői kézikönyv                    |
| 11. Az akkumulátor „ALERT” visszajelzője |  |

## Termék hátuljának áttekintése



1. Akkumulátorkábel
2. Akkumulátor rögzítőkarja
3. Közlekedőkerék
4. Közlekedőkerék karja
5. Típus tábla
6. Emelőfogantyú
7. Alsó lemez
8. Hajtósíjburkolat
9. Rezgéscsillapító egységek
10. Áramellátás jelzőfény
11. Bekapcsológomb
12. „BE/KI” gomb
13. A termék „ALERT” visszajelzője
14. A termék „ERROR” visszajelzője

### A terméken található jelzések



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérülésüket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.



Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



Használjon csúszásálló munkavédelmi bakancsot.



Használjon jóváhagyott fülvédőt.



A termék felemeléséhez rögzítse az emelőeszközt a termék emelőpontjához.



A termék nem helyezhető a háztartási hulladékok közé. Újrahasznosítását egy jóváhagyott, az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek. Lásd: *EC megfeleléségi nyilatkozat26. oldalon.*



A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek. Lásd: *UK megfeleléségi nyilatkozat.*

1. Névleges feszültség
2. IP-besorolás
3. Terméktípus
4. Termékszám
5. Termék tömege
6. Sorozatszám
7. Gyártó
8. Névleges teljesítmény
9. Gyártás éve

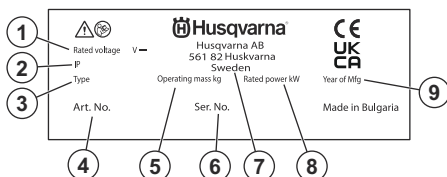
## Termékszavatosság

A termékszavatosságra vonatkozó jogszabályok értelmében nem vagyunk felelősek a termékeink által okozott károkért az alábbi esetekben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

## Típus tábla



## Biztonság

### Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

## A motoros szerszámmal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



**FIGYELMEZTETÉS:** A jóváhagyott tartozék használati utasítását a jelen tápegység használati utasításával együtt olvassa el.



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a jelen szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és specifikációt. A az alább felsorolt utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

**Megjegyzés:** Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.

A „motoros szerszám” kifejezés a figyelmeztetéseken a hálózatról működő (vezetékes) motoros szerszámmal vagy az akkumulátorról működő (vezeték nélküli) motoros szerszámmal vonatkozik.

## A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- **Ne működtesse a motoros szerszámot robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** A motoros szerszám szikrát vethet, amely begyújthatja a port vagy a kipárolgást.
- **Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a motoros szerszám működtetése közben.** A figyelem elvonása miatt elvesztheti az uralmát a szerszám felett.

## Elektromos biztonság

- **A motoros szerszám dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. A dugón soha semmilyen átalakítást ne végezzen.** Kiseb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- **Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- **Ne tegye ki a szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben.** A szerszámba kerülő víz megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ne bánjon durván a kábellel.** A kábelt ne használja a motoros szerszám hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ha kültérben használja a szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.**

A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- **Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használnia, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** Az RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.



**VIGYÁZAT:** Ne mossa a gépet nagynyomású vízzel, mert a víz bejuthat az elektromos rendszerbe vagy a motorba, és a gépárosodását vagy rövidzárlatot okozhat.

## Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét a motoros szerszám működtetése során. Ne használja a motoros szerszámot, ha fáradt, vagy ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll.** A szerszám működése közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédőt.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtető és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb kikapcsolt állásban van-e, mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, illetve felveszi vagy szállítja a szerszámot.** Az ujjá kapcsolón tartásával vagy a bekapcsolt motoros szerszám áram alá helyezésével balesetet okozhat.
- **Távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavar kulcsot, mielőtt bekapcsolná a motoros szerszámot.** A motoros szerszám forgó alkatrészéhez csatlakozó kulcs vagy más szerszám személyi sérülést okozhat.
- **Ne nyújtózkodjon a termékkel. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.** Így jobban uralhatja a motoros szerszámot váratlan helyzetekben.
- **Őltöződjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb.** Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek bekapcsolhatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú haját.
- **Ha a készülékhez csatlakoztatható porgyűjtő berendezés, akkor mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **A szerszámok rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a terméket könnyelműen, a szerszámbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.** Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századosodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

## A motoros szerszám használata és karbantartása

- **Ne használja a motoros szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető szerszámgépek veszélyesek és javítandók.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivethető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a motoros szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a motoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt motoros szerszámot tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a motoros szerszámot és ezeket az utasításokat.** A motoros szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Végezze el a szerszámgépek és tartozékok karbantartását. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás elhelyezkedését és rögzítését, az alkatrészek sérülését, és minden olyan állapotot, amely hatással lehet a szerszám működésére. Ha sérült, javíttassa meg a motoros szerszámot használat előtt.** A rosszul karbantartott motoros szerszámok rengeteg balesetet okoznak.
- **A szerszámot, a tartozékokat és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Ha a motoros szerszámot másféle tevékenységre használják, mint amire tervezték, veszélyes helyzet állhat elő.
- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.
- **Ne tegye ki a motoros szerszámot esőnek, és ne tartsa azt nedves környezetben.** A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ha kültéren használja a motoros szerszámot, használjon kültéri használatra megfelelő hosszabbítókábelt.** A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a szerszámgépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

## Az akkumulátor használata és karbantartása

- **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse.** Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.

- **A motoros szerszámokat csak a típusuknak megfelelő akkumulátorokkal használja.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes.
- **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat.** Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Kerülje az érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- **Az akkumulátort vagy szerszámot ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűznek való kitettség, illetve a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő, illetve a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten való töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.
- **Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, mielőtt módosításokat végezne rajta, tartozékokat cserélne vagy eltávolítaná a szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik az akkumulátoros szerszám véletlen elindításának veszélyét.

## Szervizelés

- **A motoros szerszám szervizelését képzett szerelővel végeztesse el, aki kizárólag eredeti cserealkatrészeket használ.** Így fenntartható a motoros szerszám biztonsága.
- **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort.** Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.

## Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- Tegylen el minden figyelmeztetést és utasítást.

- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a jelek és címkék jól olvashatóak legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.
- Győződjön meg róla, hogy nem áll fenn annak a kockázata, hogy Ön vagy a termék magasról leessen.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyún nincs zsír vagy olaj.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távollítsa el a mozdítható tárgyakat a munkaterületről.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy azt még véletlenül se lehessen elindítani.
- Ügyeljen, nehogy ruházat, hosszú haj vagy leelőző ékszerek kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- Ne üljön rá a termékre.
- Ne üsse meg a terméket.
- A terméket mindig mögötte állva, a kezeivel a fogantyút tartva működtesse.
- Elektromos kábelek közelében ne működtesse a terméket. A termék nincs ellátva elektromos szigeteléssel, és sérülés vagy halál kockázata áll fenn.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési területen. Ha a termék neütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.
- Soha ne érintse meg az alsó lemezt a termék működtetése közben vagy a motor leállása után. Az alsó lemez fel van forrósodva. A forró felületek sérülést okozhatnak.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy veszélyeztetés esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- A kezelőnek megfelelő fizikai erővel kell rendelkeznie a termék biztonságos működtetéséhez.
- A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha minden védőburkolat fel van szerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 9. oldalon.*
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.

## Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az ízületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az



alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:

- Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szűró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a termék hideg környezetben működött, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék fel van szerelve egy rezgéscsillapító rendszerrel, amely csökkenti a fogantyúkból a kezelőbe jutó rezgéseket. Hagyja, hogy a termék Ön helyett dolgozzon. Ne nyomja erővel a terméket. Tartsa szorosan a terméket a fogantyúknál fogva, de ügyeljen arra, hogy ÖN irányítsa és biztonságos módon működtesse a terméket. Ne nyomja bele a szükségesnél nagyobb mértékben a fogantyúkat a végütközőkbe.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

## Porvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék beltéri használata során por juthat a levegőbe. A por súlyos sérülést és maradandó egészségügyi problémákat okozhat. A szilícium-dioxid port számos hatású károsnak minősít. Az ilyen egészségügyi problémákra jelentenek példát az alábbiak:
  - Halálos tüdőbetegségek, pl. krónikus bronchitis, szilikózis és tüdőfibrozis
  - Rák
  - Születési rendellenességek
  - Bőrgyulladás
- A termék beltéri használata során a levegőbe, valamint a berendezésre, felületekre, ruházatra és testrészekre jutó por és gőzök mennyiségének csökkentése érdekében használjon megfelelő felszerelést. A megfelelő intézkedésekre jelentenek példát a por megkötésére szolgáló porgyűjtő rendszerek és vízpermetek. A lehetséges esetekben a kialakulási helyén csökkentse a por mennyiségét. Ügyeljen arra, hogy a berendezés megfelelően legyen felszerelve, és hogy biztosított legyen a rendszeres karbantartása.
- A termék beltéri használata során használjon jóváhagyott légzésvédő eszközt. Ügyeljen arra, hogy

- a légzésvédő készülék a munkavégzési területen jelen lévő veszélyes anyagoknak megfelelő legyen.
- A termék beltéri használata előtt győződjön meg arról, hogy a légáramlás elegendő a munkaterületen.

## Zajvédelem



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

## Személyi védőfelszerelés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a terméket használja, mindig viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt.
- A termék beltéri használata során használjon jóváhagyott légzésvédő eszközt.
- Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt.
- Használjon védőkesztyűt.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

## Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.

- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

## Biztonsági eszközök a terméken

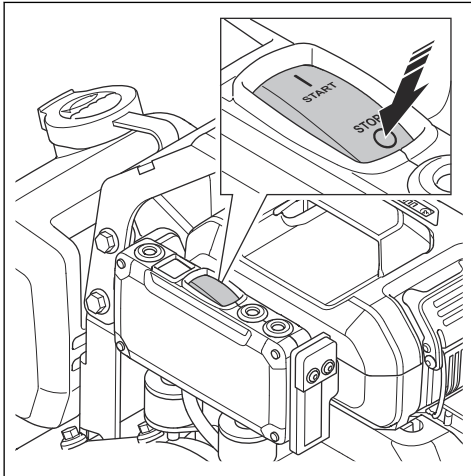


**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a Husqvarna szakszervizhez.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

## A STOP gomb ellenőrzése

1. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása 12. oldalon.*
2. Nyomja meg a „STOP” gombot.



3. Ha a motor nem áll le, hivatalos szervizközponttal végeztesse el a termék szervizelését.

## Rezgéscsillapító egységek

A rezgéscsillapító egységek csökkentik a termék rezgését. A kezelő sérüléseinek és a termék károsodásának megelőzése érdekében a rezgéscsillapító egységek csökkentik a káros rezgéseket.

## A rezgéscsillapító egységek ellenőrzése

4 rezgéscsillapító egység van, 2 a termék bal, illetve 2 a termék jobb oldalán.

- Ügyeljen arra, hogy a rezgéscsillapító egységek megfelelően legyenek felszerelve.

- Vizsgálja meg a rezgéscsillapító egységeket, hogy nem láthatók-e rajta károsodások vagy kopás jelei.
- Szükség esetén cserélje ki a rezgéscsillapító egységeket.

## Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Kizárólag a termékhez ajánlott akkumulátorokat használja. Az akkumulátorok szoftveresen kódolva vannak.
- Mindig eredeti akkumulátort használjon. Ha nem megfelelő típusú akkumulátort helyez be, akkor az akkumulátor felrobbanhat. További információért forduljon szakkereskedőjéhez.
- A tölthető akkumulátorokat kizárólag a megfelelő Husqvarna termékek tápellátására használja. Ne használja az akkumulátort más eszközök áramforrásaként, mivel ez balesetveszélyes.
- Elektromos áramütés veszélye. Ne csatlakoztassa az akkumulátorsarukat kulcsokhoz, csavarokhoz vagy egyéb fémhez. Ez az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.
- Ha az akkumulátor szivárog, ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe kerüljön. Ha a folyadékhoz ért, nagy mennyiségű vízzel tisztítsa meg az adott testfelületet, és forduljon orvoshoz.
- Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- Ne módosítsa az akkumulátort.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátor szellőzőnyílásaiba.
- Tartsa távol az akkumulátort a közvetlen napsütéstől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátor felrobbanhat, és súlyos égési, illetve vegyi égési sérüléseket okozhat.
- Tartsa az akkumulátort esős, nedves környezettől távol.
- Tartsa az akkumulátort mikrohullámoktól és magas nyomástól távol.
- Soha ne próbálkozzon az akkumulátor szétszerelésével vagy szétvételével.
- Az akkumulátort 5 °C/41 °F és 40 °C/104 °F közötti hőmérsékleten használja.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Lásd: *A termék tisztítása 15. oldalon.*
- Ne használjon meghibásodott vagy sérült akkumulátort.
- A tárolás során tartsa az akkumulátorokat távol a fém tárgyaktól, például szegektől, csavaroktól és ékszerektől.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.

## Az akkumulátortöltő készülék biztonsága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Áramütés vagy rövidzárlat veszélye, ha a biztonsági utasításokat nem tartják be.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Ne próbálkozzon az akkumulátortöltő szétszerelésével.
- Ne módosítsa az akkumulátortöltőt.
- Ne használjon meghibásodott vagy sérült akkumulátortöltőt.
- Ne emelje fel az akkumulátortöltőt a tápkábelnél fogva. Az akkumulátortöltőt fali aljzatból történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a tápkábel húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábel óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne akadjon be ajtóba, korlátba vagy hasonló tárgyba. Ne végezzen töltést, amíg a kábel fel van tekerve. Ennek hatására a kábel felforrósodhat.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy olyan anyagok közelében, amelyek korróziót okozhatnak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátortöltőt nem fedi semmi. Amennyiben a töltő füstölni vagy égni kezdene, húzza ki a dugóját.
- Az akkumulátort csak jó szellőzésű helyiségben, napfénytől távol töltsen. Ne töltsen az akkumulátort kültéren. Ne töltsen az akkumulátort nedves körülmények között.
- Az akkumulátortöltőt csak 5 °C/41 °F és 30 °C/86 °F közötti hőmérséklet esetén használja. A töltőkészüléket jól szellőző, száraz és pormentes környezetben használja.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátortöltő szellőzőnyílásaiba.
- Ne érintsen az akkumulátortöltő csatlakozóihoz fémtárgyakat, mivel ezek rövidzárlatot okozhatnak a töltőkészüléken.
- Ne töltsön nem újratölthető telepet az akkumulátortöltőben, és ne használja őket a gépben.
- Jávahagyott, nem sérült hálózati aljzatot használjon.
- Vihar kockázata esetén ne töltsen a terméket.
- Csak akkor töltsen, ha az akkumulátortöltő vízszintes felületen van.
- Az akkumulátortöltőt gyermekektől elzárva tartandó.
- Az akkumulátor töltése közben csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóról.

## Szélek közelében történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Szélek közelében történő működtetés esetén fennáll a termék felborulásának kockázata. Mindig tartsa a termék legalább 2/3-át egy kellően stabil felületen, amely képes megtartani a termék tömegét.
- Ha a termék felborul, állítsa le a motort, mielőtt visszaemeli a terméket egy megfelelően stabil felületre. Lásd: *A termék leállítás 13. oldalán.*

## Lejtőn történő működtetésre vonatkozó biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket 20° értéknél meredekebb lejtőn. A laza talaj, a rezgések és a működtetési sebesség következtében a termék felborulhat a 20° értéknél kevésbé meredek lejtőn.
- Ügyeljen arra, hogy a munkaterület biztonságos legyen. A nedves és laza talaj csökkenti a termék működtetésének biztonságosságát. Lejtőkön és durva felületeken körültekintően járjon el.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen tartózkodó összes személy a termék felett helyezkedjen el.
- A lejtőkön felfelé és lefelé irányban, ne pedig keresztben működtesse a terméket.
- Ne parkolja le a lejtőn a terméket. Ha kénytelen lejtőn leparkolni a terméket, akkor ügyeljen, nehogy a termék felboruljon. Fennáll a sérülés és a károsodás kockázata.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végézték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- Használjon személyi védőfelszerelést. Lásd: *Személyi védőfelszerelés 9. oldalán.*
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- Karbantartás előtt válassza le a terméket az áramforrásról.

- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott módosítások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát hagyjon egy hivatalos szervizműhelyre.

- Ha ki kell cserélni a tápkábelt, a veszélyek elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz vagy a gyártó képviselőjéhez.
- Karbantartás után ellenőrizze a termék rezgésszintjét. Ha nem megfelelő, forduljon egy hivatalos szervizközpontozhoz.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizműhellyel kell elvégeztetni.

## Üzemeltetés

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

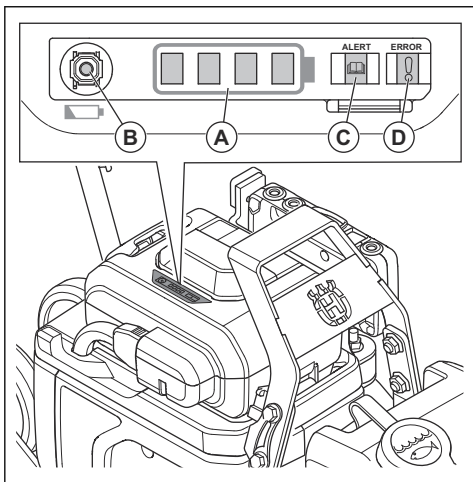
### A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelte kézikönyvet.
- Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv14. oldal.*

### Az akkumulátor állapota

Az akkumulátor állapotjelzője (A) a termék működése közben világít.

Az akkumulátor állapotjelzője nem világít, ha a készülék nincs használatban. Az akkumulátor állapotjelzőjének bekapcsolásához meg kell nyomni az akkumulátor-ellenőrző gombot (B).



Ha az akkumulátor meghibásodott, az „ALERT” visszajelző (C) vagy az „ERROR” visszajelző (D) kezd világítani az akkumulátoron. Lásd: *Az „ALERT” és „ERROR” visszajelző az akkumulátoron18. oldal.*

Töltöttségi állapot	Szimbólum az állapotjelzőn
Teljesen feltöltve.	
Kellően feltöltve.	
Az akkumulátor töltöttsége alacsony.	
Az akkumulátor lemerült. Az akkumulátor töltöttségjelzője villog. Töltsse fel az akkumulátort. Lásd: <i>Az akkumulátor töltése16. oldal.</i>	

### Vízirtály

A(z) LFe 60 esetében rendelkezésre áll egy opcionális vízirtály aszfalt tömörítéséhez.

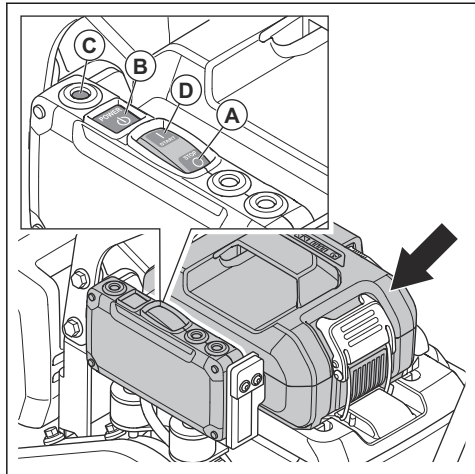


**VIGYÁZAT:** Vízen kívül ne öntsön más folyadékot a vízirtályba. Az egyéb folyadékok a termék károsodását okozhatják, és ártalmas lehet a környezetre.

### A termék elindítása

1. Helyezze az akkumulátort az akkumulátortartóba. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e beszerelve. Lásd: *Az akkumulátor beszerelése15. oldal.*

2. Nyomja meg a „STOP” gombot (A).



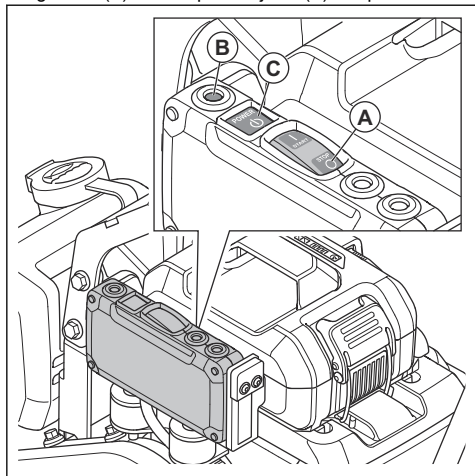
3. Nyomja meg az „POWER” gombot (B).  
A bekapcsolásjelző (C) zöldre vált.

4. Nyomja meg a „START” gombot (D).

## A termék leállítása

A termék leállításához hajtsa végre az egyik következő eljárást.

- A termék leállításához nyomja meg a „STOP” gombot (A). A bekapcsolásjelző (B) kikapcsol.



- A termék leállításához nyomja meg a „POWER” gombot (C). A bekapcsolásjelző (B) kikapcsol.

## A termék működtetése



**VIGYÁZAT:** A terméket mindig előremenetben működtesse. A hátrameneti mozgás akadályozza az excenter elem megfelelő működését, és a termék meghibásodását okozhatja.

1. Fogja meg a fogantyút, és tolja előre a terméket.

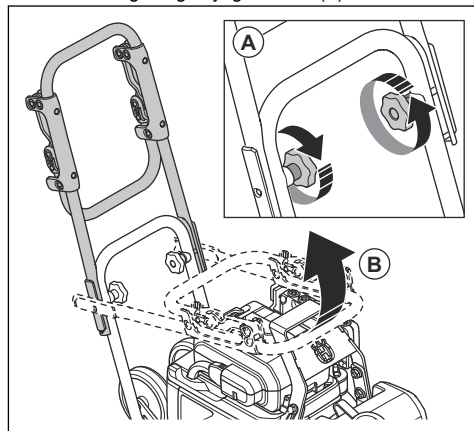


**VIGYÁZAT:** Ne nyomja lefelé a terméket. A túl nagy mértékű nyomás nem megfelelő minőségű eredményhez vezethet.

2. Ha szeretne irányt váltani, fordítsa meg a terméket.

## A termék működési pozícióba állítása

1. Lazítsa meg a fogantyúgombokat (A).

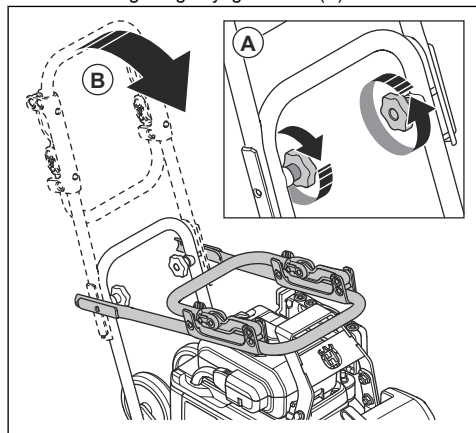


2. Emelje fel a fogantyút (B).

3. Húzza meg a fogantyúgombokat (A).

## A termék szállítási helyzetbe állítása

1. Lazítsa meg a fogantyúgombokat (A).

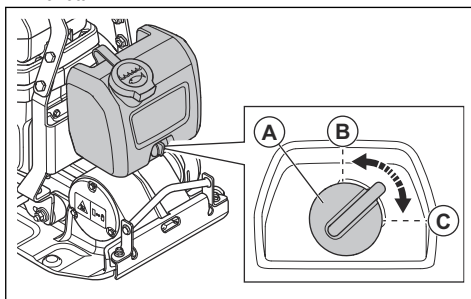


2. Engedje le a fogantyút (B).

3. Húzza meg a fogantyúgombokat (A).

## A vízáramlás beállítása

- Fordítsa el a vízcsapot (A). Állítsa be a vízáramlás mértékét a zárt (B) és a teljesen nyitott (C) mód között.



## Karbantartás

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

### Karbantartási terv

\* = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a használati utasításban.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a használati utasításban.

Általános termékkarbantartás	Minden használat előtt, 10 üzemóránként	Hetente, 100 üzemóránként
Végezzen általános ellenőrzést.	X	
Tisztítsa meg a terméket.	X	
Győződjön meg arról, hogy az anyacsavarok és a csavarok szorosan meg vannak-e húzva.	*	
Győződjön meg a „STOP” gomb megfelelő, hibátlan működéséről.	X	
Ellenőrizze, nem sérült-e az akkumulátor.	X	
Ellenőrizze az akkumulátortöltő épességét; győződjön meg arról, hogy megfelelően működik-e.	*	
Ellenőrizze az akkumulátor és a termék közötti csatlakozásokat. Ellenőrizze az akkumulátor és az akkumulátortöltő közötti csatlakozásokat is.	*	
Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a rezgéscsillapító egységeken.		X
Ellenőrizze a hajtósíj feszességét, valamint hogy a hajtósíj nem sérült-e. Szükség esetén állítsa be vagy cserélje ki a hajtósíjat.		X

## A termék tisztítása

- A termék tisztításához tömlőből folyó vizet vagy sűrített levegőt használjon.



**VIGYÁZAT:** Ne irányítsa a vízugarat az elektromos alkatrészekre, az akkumulátorra vagy a motorra.

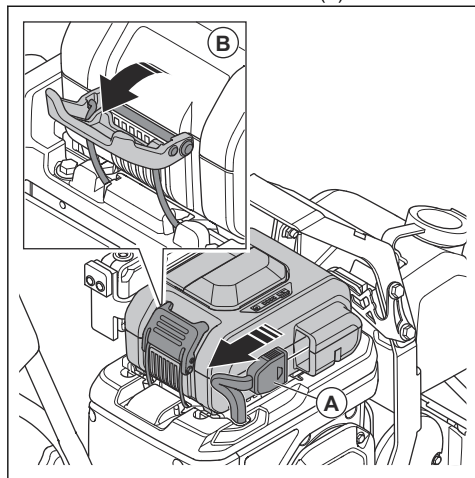
- Távolítsa el a fogantyún lévő olajat és zsírt.
- Tisztítsa meg az akkumulátort egy száraz ruhával. Tartsa tisztán az akkumulátorvezető síneket.
- Húzza ki az akkumulátortöltőt a hálózati aljzatból. Tisztítsa meg az akkumulátortöltőt egy száraz ruhával. Tartsa tisztán az akkumulátorvezető síneket.

## Általános ellenőrzés

- Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok megfelelően meg vannak-e szorítva a terméken.

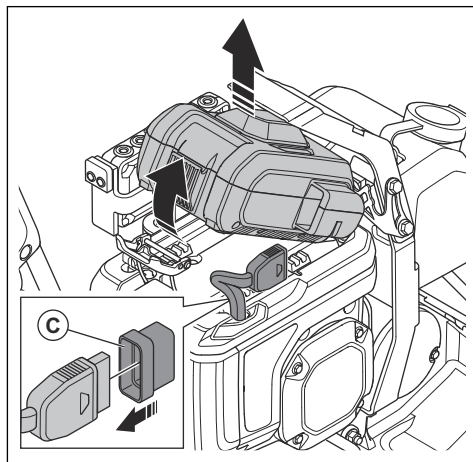
## Az akkumulátor eltávolítása

1. Válassza le az akkumulátorkábelt (A).



2. Az akkumulátor kioldásához húzza lefelé az akkumulátor rögzítőkarját (B).

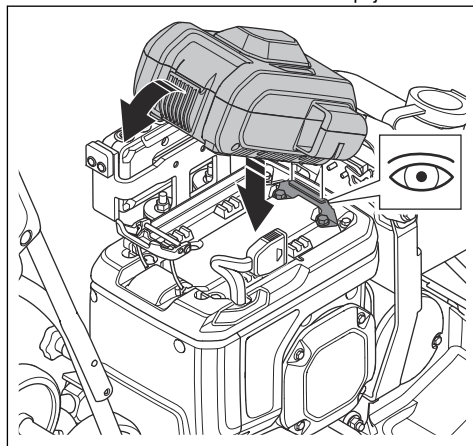
3. Döntse meg az akkumulátort, és vegye ki az akkumulátortartóból.



4. Szerelje fel a sapkát (C) az akkumulátorkábelre.

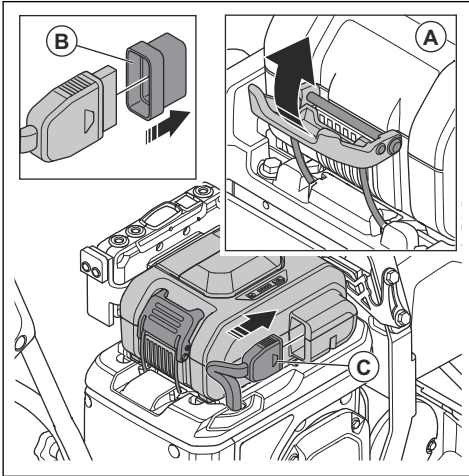
## Az akkumulátor beszerelése

1. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátorvezető sínek tiszták-e.
2. Döntse meg az akkumulátort, és helyezze be az akkumulátort az akkumulátortartó kampójába.



3. Nyomja le az akkumulátort. Az akkumulátornak könnyedén az akkumulátortartóba kell csúsznia. Ha nem, akkor az akkumulátor behelyezése nem a megfelelő módon történik.

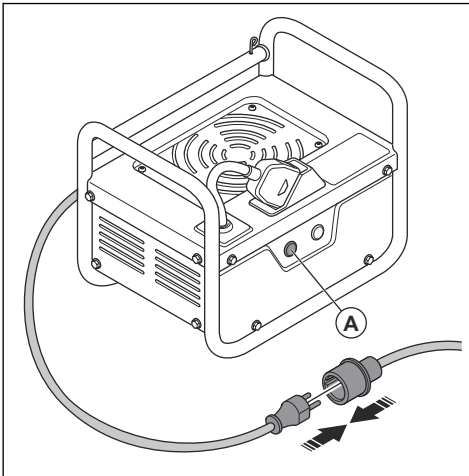
4. Nyomja fel az akkumulátorrögzítőt (A) az akkumulátor reteszeléséhez.



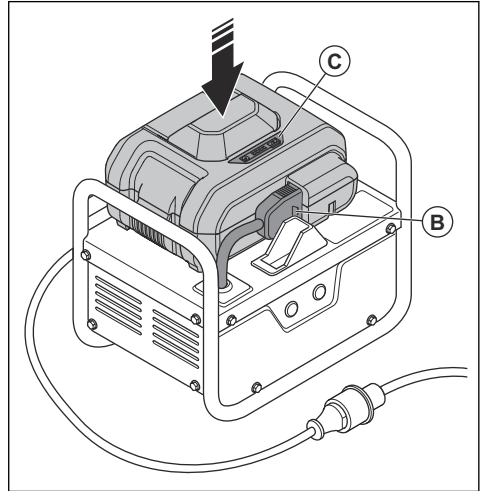
5. Vegye le a sapkát (B) az akkumulátorkábelről.
6. Csatlakoztassa az akkumulátorkábelt (C).

## Az akkumulátor töltése

1. Vegye ki az akkumulátort a termékből. Lásd: *Az akkumulátor eltávolítása 15. oldalon.*
2. Helyezze az akkumulátortöltőt vízszintes felületre.
3. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt egy hálózati aljzathoz. Az akkumulátortöltő bekapcsolásjelzője (A) világitani kezd.



4. Helyezze az akkumulátort az akkumulátortöltő középsébe.



5. Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa az akkumulátortöltő csatlakozóját (B) az akkumulátorhoz. Az akkumulátortöltő és az akkumulátor (C) összes jelzőfénye 1 másodpercre bekapcsol. Ezután az akkumulátortöltő bekapcsolásjelzője (A) folyamatosan világít. Az akkumulátoron lévő akkumulátorállapot-jelző (C) folyamatos világitással vagy villogással jelzi a töltöttségi szintet. Lásd: *Az akkumulátor állapota 12. oldalon.*

**Megjegyzés:** Az akkumulátor 0-ról 100%-ra való feltöltéséhez 90 perc szükséges.

6. Amint az akkumulátor feltöltődött, az akkumulátorállapot-jelző kikapcsol.
7. Válassza le az akkumulátortöltő csatlakozóját.
8. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.
9. Húzza ki az akkumulátortöltőt a hálózati aljzathoz.

## A hajtósíj ellenőrzése

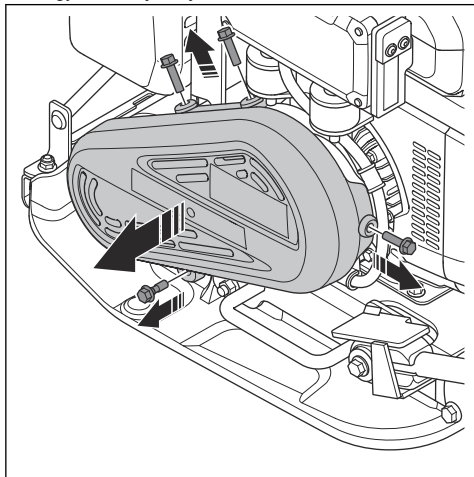


**FIGYELMEZTETÉS:** A terméket kizárólag akkor indítsa el, ha fel van szerelve a hajtósíj burkolata.

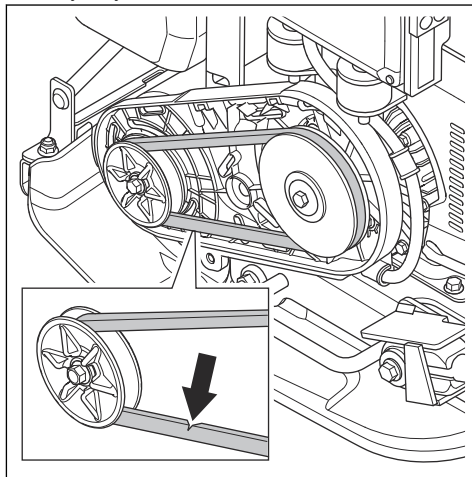
1. Ügyeljen arra, hogy a tápellátás ki legyen kapcsolva. Lásd: *A termék leállítás 13. oldalon.*



2. Távolítsa el a hajtósíj burkolatát tartó 4 csavart, és vegye le a hajtósíj burkolatát.



3. Ellenőrizze a hajtósíjat kopás és sérülések szempontjából. Szükség esetén cserélje ki a hajtósíjat.



4. Vizsgálja meg a hajtósíj feszességét.  
5. Ha a feszesség nem elegendő, cserélje ki a hajtósíjat.  
6. Szerelje fel a hajtósíj fedelét.

## Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A termék nem indul.	Az akkumulátor nem megfelelően van beszerelve.	Szerelje be megfelelően az akkumulátort. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor csatlakozik-e a termékhez.
	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Az akkumulátor töltése
	Meghibásodott az akkumulátor.	Cserélje ki az akkumulátort.
Az akkumulátor töltése nem indul el.	Az akkumulátortöltő le van választva a hálózati aljzatról.	Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt egy hálózati aljzathoz.
	Az akkumulátortöltő nincs csatlakoztatva az akkumulátorhoz.	Csatlakoztassa az akkumulátortöltő csatlakozóját az akkumulátorhoz.
Az akkumulátor töltése leáll.	Túl magas az akkumulátor hőmérséklete.	Győződjön meg arról, hogy nincs távolság az akkumulátortöltő levegőbemenete és az akkumulátor levegőbemenete/levegőkimenete között.
Szokatlan zajok az akkumulátorból.		Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.

Probléma	Ok	Megoldás
A termék „ALERT” visszajelzője villog.	A védelmi funkció be van kapcsolva.	Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.
	A „START” gomb a bekapcsológomb megnyomásakor aktiválódik.	Nyomja meg a „STOP” gombot. Ezután nyomja meg a „POWER” gombot.
	Az akkumulátor túl forró.	Állítsa le a terméket, és várjon, amíg lehűl.
A termék „ERROR” visszajelzője világítani kezd.	A védelmi funkció be van kapcsolva.	Forduljon egy hivatalos szakszervizhez.
Az akkumulátoron lévő „ALERT” és „ERROR” visszajelző villog vagy folyamatosan világít.	Lásd: Az „ALERT” és „ERROR” visszajelző az akkumulátoron 18. oldalon.	

## Az „ALERT” és „ERROR” visszajelző az akkumulátoron

Ha az akkumulátoron világítani kezd az „ALERT” és/vagy az „ERROR” visszajelző, rendszerhiba lépett fel. Végezze el a hibaelhárítási eljárást. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy hivatalos szakszervizzel.

Visszajelző			Ok	Megoldás
„ALERT”	„ERROR”	Az akkumulátor állapota		
Villog	–	–	Akkumulátorhiba.	Válassza le az akkumulátort, és várjon körülbelül 5 percet. Nyomja meg az akkumulátor-ellenőrző gombot. Ha az „ALERT” visszajelző kialszik, a termék használható.
		A töltöttségi állapotot jelző 4 LED villog.	Túlfeszültség.	Válassza le az akkumulátort, és várjon körülbelül 5 percet. Nyomja meg az akkumulátor-ellenőrző gombot. Az „ALERT” visszajelző kikapcsol. Kösse be az akkumulátort.
		A töltöttségi állapotot jelző 1 LED villog.	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Válassza le az akkumulátort, és várjon körülbelül 5 percet. Nyomja meg az akkumulátor-ellenőrző gombot. Az „ALERT” visszajelző kikapcsol. Töltse fel az akkumulátort.

Visszajelző			Ok	Megoldás
„ALERT”	„ERROR”	Az akkumulátor állapota		
–	Be	–	Készülékhiba, akkumulátorhiba vagy akkumulátortöltő-hiba.	Váltsa le az akkumulátort, és várjon, amíg az összes visszajelző kikapcsol. Nyomja meg az akkumulátor-ellenőrző gombot. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha az „ERROR” visszajelző kiáll, a termék használható. Távolítsa el az akkumulátor körül lévő nem kívánt anyagokat. Csatlakoztassa az akkumulátort a termékhez vagy az akkumulátortöltőhöz.</li> <li>Ha az „ERROR” visszajelző nem kapcsol ki, a termék vagy az akkumulátortöltő hibás.</li> </ul>
	Villog		Meghibásodott az akkumulátor.	Cserélje ki az akkumulátort.

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### Szállítás



**FIGYELMEZTETÉS:** A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

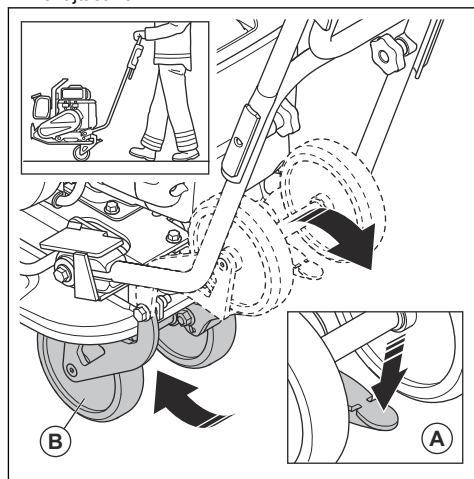
A szállítógörgők lehetővé teszik, hogy a gépet manuálisan mozgassák kis távolságokon. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgáshoz.



**VIGYÁZAT:** Ne vontassa jármű mögött a terméket.

### A szállítógörgők aktiválása (opcionális)

- Nyomja meg a közlekedőkerék karját (A) a közlekedőkerékek (B) alsó lemez alá való lehajtásához.



### A termék megemlése



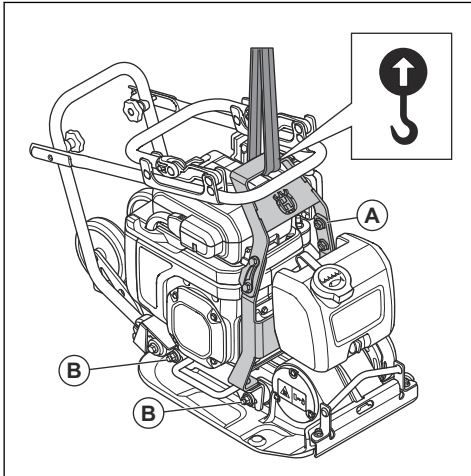
**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés műszaki jellemzői megfelelőek legyenek a termék biztonságos

megemeléséhez. A termék típusabláján látható a termék tömege.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne sétálgon és ne maradjon az emelés alatt álló termék alatt vagy közelében.

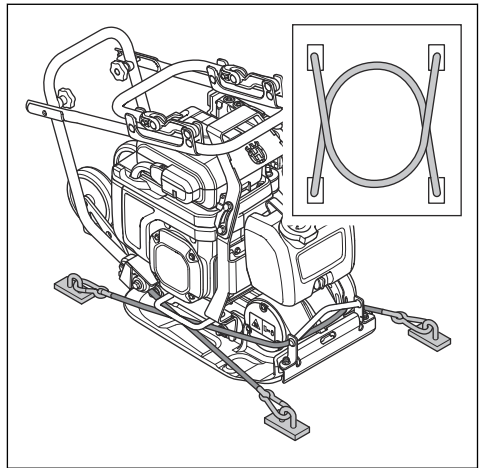
- Az emelőberendezést a védőkeret emelési pontjához csatlakoztassa. A terméken lévő címke azonosítja a megfelelő pozíciót.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon fémkampókat, láncokat vagy egyéb, durva éllel rendelkező emelőberendezéseket, amelyek az emelőpont károsodását okozhatják.



**FIGYELMEZTETÉS:** Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy a védőkeret (A) és a rezgéscsillapító egységek (B) megfelelően legyenek felszerelve, és ne legyenek sérültek.



## Tárolás

- Tároláshoz vegye ki az akkumulátort.
- Hosszú ideig való tárolás előtt töltsze fel az akkumulátort 25–75%-ra. Évente ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát.
- Tartsa az akkumulátort közvetlen napfénytől védett helyen, ahol a hőmérséklet  $-5^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F}$ ) és  $30^{\circ}\text{C}$  ( $86^{\circ}\text{F}$ ) között van.
- Tartsa az akkumulátortöltőt közvetlen napfénytől védett helyen, ahol a hőmérséklet  $5^{\circ}\text{C}$  ( $41^{\circ}\text{F}$ ) és  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ) között van.
- Tartsa az akkumulátort és az akkumulátortöltőt zárt, száraz és fagymentes helyen.
- A tárolás során tartsa távol az akkumulátort az akkumulátortöltőtől.
- Ne tartsa az akkumulátort olyan helyen, ahol elektrosztatikus töltés lehet jelen. Ne tartsa az akkumulátort fém dobozban.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.

## Az akkumulátor, az akkumulátortöltő és a termék ártalmatlanítása

Az alábbi szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni. Ez

## A termék rögzítése szállító járműhöz kötőoszlopokkal

1. Állítsa a fogantyút szállítási helyzetbe. Lásd: *A termék szállítási helyzetbe állítása 14. oldalon.*
2. Helyezzen két pántot az alsó lemez köré.
  - a) Helyezzen egy pántot az alsó lemez elülső része köré, majd rögzítse a pántot a járműhöz.
  - b) Helyezzen egy pántot az alsó lemez hátsó része köré, majd rögzítse a pántot a járműhöz.

elősegíti a környezetre és a személyekre gyakorolt káros hatások megelőzését.

További információkért forduljon a helyi hatóságokhoz, hulladékátvalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz vagy kereskedőjéhez.



---

**Megjegyzés:** A szimbólum a terméken vagy annak csomagolásán található.

---

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok

Termék	LFé 60, könnyű előre haladó tömörítő
Motortípus	Honda, GXE2.0H
Tömeg akkumulátorral, kg	88/194
Tömeg akkumulátor nélkül, kg	78/172
Rezgés frekvenciája, Hz / ford./perc	95/5700
Amplitúdó, mm/hüvelyk	2/0,08
Centrifugális erő, kN/lbf	10,4/2338
Működési sebesség, m/perc vagy láb/perc	22 vagy 72
Max. dőlés, fok/%	20°
Aszfalt tömörítéséhez használható víztartály, l/gal	5/1,32
<b>Akkumulátorspecifikációk</b>	
Típus	Újratölthető Li-ion akkumulátor, DP72104Z
Kapacitás, Ah	10
Feszültség, DC, V	72
Méret, mm/hüvelyk	233x268x150/9.2x10.6x5.9
Tömeg, kg/lb	6,4/14,1
Tárolási hőmérséklet akkumulátorral, °C/°F	-5–30 °C/23–86 °F
Üzemi hőmérséklet, °C/°F	5–40 °C/41–104 °F
Töltési hőmérséklet, °C/°F	5–30 °C/41–86 °F
<b>Az akkumulátortöltő műszaki adatai</b>	
Típus	CV7285Z
Hálózati feszültség, AC, V	100–240
Frekvencia, Hz	50–60
Kimeneti feszültség, DC, V	82,8
Kimeneti áramerősség, A	8,5

### Zaj és rezgés kibocsátási adatai

Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték

99

<b>Zaj és rezgés kibocsátási adatai</b>	
Hangteljesítményszint, garantált, $L_{WA}$ dB(A) <sup>1</sup>	100
Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, $L_p$ , dB (A) <sup>2</sup>	85
Rezgésszint, $a_{hv}$ , $m/s^2$ , standard fogantyú/alacsony rezgésszámú fogantyú <sup>3</sup>	6,9/1,6

<b>Opcionális tartozékok tömege</b>	
Szállítógörgő, kg/font	3,1/6,9
Alacsony rezgésszámú fogantyú, kg/font	1,1/2,4

## Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban

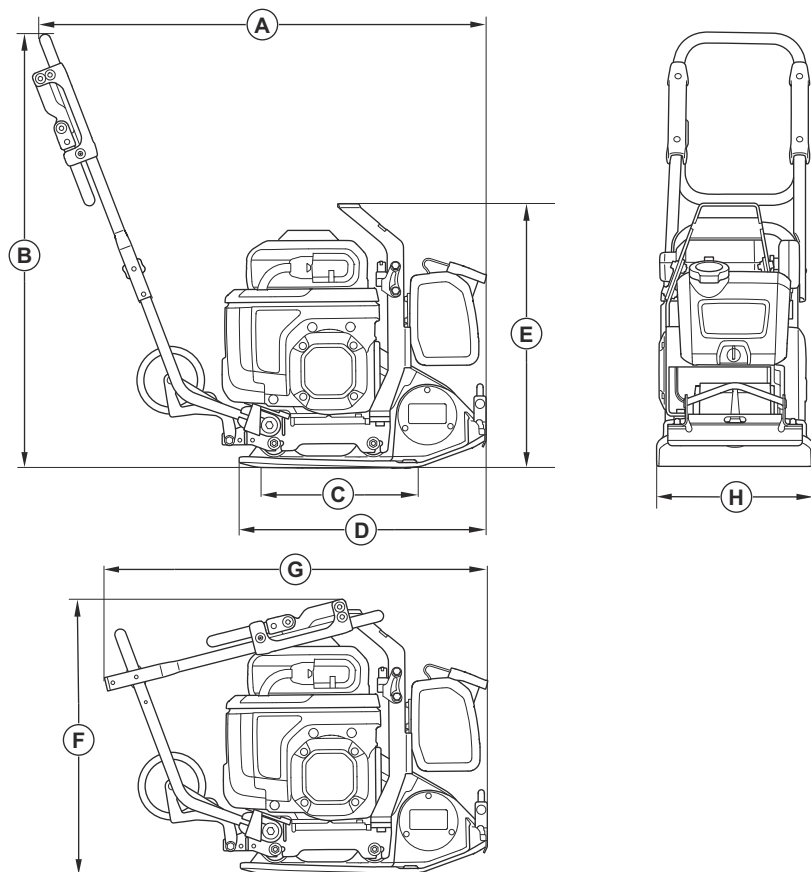
szereplő értékek nem használhatók kockázatértékelési célokra, és az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak lehetnek. A tényleges kitétségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyedi, és függenek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

<sup>1</sup> A környezetben az EN ISO 3744 szabványnak megfelelően, a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás ( $L_{WA}$ ). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közötti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

<sup>2</sup> Hangnyomásszint az EN ISO 11201 és EN 500-4 szabványok szerint,  $L_p$ . Pontatlanság  $K_{PA}$ , 3,0 dB (A)

<sup>3</sup> Rezgésszint az EN 500-4 szabványnak megfelelően. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5  $m/s^2$  tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

## Termék méretei (LFe 60)



<b>A</b>	Hossz a fogantyúval együtt, mm/hüvelyk	1002/39,5	<b>E</b>	Magasság, mm/hüvelyk	588/23,1
<b>B</b>	Fogantyú magassága, mm/hüvelyk	965/38	<b>F</b>	Magasság lehajtott fogantyúval, mm/hüvelyk	608/24
<b>C</b>	Alsó lemez érintkezési területe, m <sup>2</sup> /négyzetláb	0,090/0,97	<b>G</b>	Hosszúság lehajtott fogantyúval, mm/hüvelyk	850/33,5
<b>D</b>	Alsó lemez hossza, mm/hüvelyk	550/21,7	<b>H</b>	Szélesség, mm/hüv.	350/13,8



---

## Tartozékok

---

### Jóváhagyott akkumulátor

<b>Akkumulátor</b>	<b>DP72104Z</b>
Típus	Lítium-ion
Kapacitás, Ah	10
Feszültség, DC, V	72
Tömeg, kg	6,4

### Jóváhagyott akkumulátortöltő

<b>Akkumulátortöltő</b>	<b>CV7285Z</b>
Hálózati feszültség, AC, V	100–240
Frekvencia, Hz	50–60
Kimeneti feszültség, DC, V	82,8
Kimeneti áramerősség, A	8,5

# Megfelelőségi nyilatkozat

## EC megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

<b>Leírás</b>	<b>Előre haladó lapvibrátoros tömörítő</b>
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	LF6 60
<b>Megjelölés</b>	2022-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

<b>Irányelv/rendelet</b>	<b>Leírás</b>
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”

valamint hogy az alábbi harmonizált szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

Bejelentett tanúsítási szervezet: A(z) 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden igazolja a Bizottság 2000/14/EK jelű irányelve VI., megfelelésértékelési eljárás című függelékének való megfelelést.

A zajkibocsátásra vonatkozó tájékoztatást illetően tekintse át a következőt fejezetet: *Műszaki adatok22. oldal*on.

Partille, 2022-12-16



Martin Huber

K+F igazgató, Betonfelületek és -padlók

Husqvarna AB, Construction Division  
A műszaki dokumentációk felelőse



# Husqvarna<sup>®</sup>

[www.husqvarnaconstruction.com](http://www.husqvarnaconstruction.com)

Eredeti útmutatás



1142691-58



2023-03-21